

НА РОЯЛЕ ВОКРУГ СВЕТА

ФОРТЕПИАННАЯ МУЗЫКА XX ВЕКА

1 КЛАСС

Составитель С.Чернышков

ОТ ИЗДАТЕЛЬСТВА

Выпуская в свет антологию «Фортепианная музыка XX века», издательство «Классика-XXI» преследует исключительно практическую цель: создание современного учебного пособия нового поколения, рассчитанного, в первую очередь, на обогащение школьного репертуара.

Используя предложенные в сборниках пьесы и опираясь на методические рекомендации, педагог-пианист может существенно расширить жанровую и стилевую палитру ученика, научить его играть музыку разных стран (от европейской до латиноамериканской), написанную не только в академической, но и в джазовой манере.

Антология предоставляет широкие возможности для работы над фортепианной техникой: приведенные пьесы подобраны с учетом исполнительских возможностей учащихся 1-7 классов детской музыкальной школы и сгруппированы соответственно в семь выпусков.

* * *

Музыка двадцатого столетия с бесконечным разнообразием стилей, творческих находок (а порой и заблуждений) ныне стала историей. Многие из того, что несколько десятилетий назад казалось необычным, революционным, сделалось классикой. Однако, вглядываясь в столь недавнее прошлое, едва ли можно судить его строго и беспристрастно. Слишком близок нам двадцатый век, и наши оценки его художественных явлений, его авторов и произведений — субъективны.

Антология не претендует на исчерпывающую полноту, на энциклопедический охват всех стилей и направлений, существовавших на протяжении столетия. Составитель С. Чернышков старался представить разные национальные школы и стилевые пласты, при этом не стремясь соблюсти «пропорциональность», равное количество музыки разных стран.

Музыкальный материал в каждой тетради сгруппирован по географическому принципу: музыка России и стран СНГ; музыка Европы; американская музыка (причем, не только США и Канады, но и латиноамериканская); музыка Японии и Австралии. Внутри этих разделов-«блоков» представлена программная, изобразительная, танцевальная, джазовая музыка. Завершают каждый выпуск несколько джазовых произведений и пьес «легкого жанра». Такое построение позволяет детям ощутить колорит произведений разных народов, почувствовать особенности стилей, а педагогам — возможность выбрать пьесу исходя из индивидуальных исполнительских возможностей своих учеников.

Принцип отбора авторов, представленных в настоящем издании, можно вкратце сформулировать как «в тени великих». Такой отбор обусловлен отчасти тем обстоятельством, что многие классики XX века не сочиняли музыку для детей — например, С. Рахманинов, А. Скрябин, Н. Метнер, М. Равель (детский цикл последнего «Моя матушка гусыня» написан для фортепиано в четыре руки). Однако с некоторыми чертами стиля перечисленных композиторов ученики музыкальных школ могут познакомиться по творчеству их современников. Да и в наследии композиторов менее известных есть прекрасные страницы, заслуживающие внимания.

В сборники вошло сравнительно мало широко известных в педагогической практике произведений классиков детской музыки — таких, как Д. Кабалевский и А. Хачатурян. Произведения С. Прокофьева и Д. Шостаковича вообще не включены в антологию, поскольку их музыка постоянно переиздается и включается в различные школы и хрестоматии.

С точки зрения стиля, пьесы, представленные в сборниках, можно условно разделить на четыре группы. При всей пестроте художественных исканий минувшего столетия в центре внимания исполнительского искусства XX века оставалась именно романтическая музыка. Романтизм тех лет — это не «рудимент», а полнокровный стиль (в детской музыке он вообще доминирует). Неудивительно, что произведения, относящиеся к романтическому направлению — Р. Глиэра, А. Гречанинова, Н. Ракова и др., — столь широко отражены на страницах сборников.

Черезвычайно значим в музыке минувшего столетия и другой стилиевой пласт, авторы которого пытались противопоставить господствовавшему романтизму иные творческие решения. Будучи своего рода «реакцией» на романтизм, это искусство все же не прорывает с традиционными художественными средствами. Тем не менее, новаторские поиски собственного языка приводят таких композиторов к обогащению образного строя и выразительных средств фортепианной музыки, в том числе и детской. Разумеется, творчеству этих авторов — Э. Сати, Б. Бартока, Ф. Пуленка, А. Казеллы и др. — тоже уделено в сборниках немалое место.

Что же касается музыкального авангарда, то широкое применение его в педагогическом репертуаре едва ли оправданно. Хотя авангардные течения зародились давно, и некоторые их достижения (например, серийная техника) заняли свое место в искусстве, этот язык до сих пор не получил широкого распространения. Едва ли вина в консерватизме исполнителей и слушателей, скорее дело все-таки в самих сочинениях композиторов-новаторов. Однако для полноты представительства С. Чернышков счел уместным включить в сборники несколько пьес с элементами серийной техники (А. Веберна, А. Шнитке, С. Губайдулиной).

По-иному обстоит дело с музыкой бытовой и прикладной — «кино-театральной»: ее использование в музыкальном обучении весьма перспективно. Прежде всего потому, что в этой области в XX веке нашли убежище традиционные мелодика, гармония, формообразование — важнейшие элементы музыкальной речи.

Увы, среди педагогов до сих пор бытует снисходительное отношение к бытовой музыке как искусству «второго сорта»; при этом забывается, что к «легкому жанру» обращались почти все великие композиторы-классики (что такое их бесчисленные менуэты, лендлеры, экосезы, как не легкая музыка соответствующего столетия?). О подлинном качестве легкой музыки говорит ее «живучесть»: если спустя несколько десятилетий произведение продолжает привлекать слушателей, оно несомненно прошло проверку временем (ведь большинство модных шлягеров умирает, едва появившись). Не будем же предвзято оценивать сочинения лишь на основе их жанровой принадлежности! В стенах музыкальной школы хорошая эстрада, музыка театра и кино, джаз столь же уместны, как и традиционные серьезные жанры.

Разумеется, многие пьесы «легкого жанра», включенные в сборники, являются переложениями. Составитель не разделяет широко распространенного в педагогической (да и в исполнительской) среде отрицательного отношения к транскрипциям как таковым. Хорошо выполненное переложение ставит перед играющим те же задачи, что и оригинальная фортепианная пьеса. Вспомним, что некоторые произведения, популярные ныне в детских музыкальных школах и почитаемые фортепианными, написаны не для рояля или клавишного инструмента. Мы, как правило, и не задумываемся о том, что «Венские сонатины» В. А. Моцарта — это транскрипции его дивертисментов для духовых, сделанные в начале XX века знаменитым редактором баховского «Хорошо темпированного клавира» Бруно Муджеллини, причем, транскрипции весьма вольные...

Но, вне зависимости от того, для какого инструмента была написана та или иная пьеса, важным критерием отбора являлась яркая образность — ведь самая насущная задача музыкальных занятий с начинающими — это развитие их воображения (не только музыкального, но и общехудожественного). Именно поэтому составитель отдавал предпочтение пьесам программным. Поскольку многие реалии прошлого (например, связанные с пионерскими отрядами) стали уже достоянием истории и не вызывают у детей живых ассоциаций, в публикуемых сборниках — особенно тех, что предназначены для младших классов, — превалируют образы, знакомые нынешним детям, во всяком случае те, которые неизменно вызывают у них интерес, служат предметом разговоров друг с другом и со взрослыми. Это сказки, птицы и звери, природа, игрушки, экзотические дальние страны (тоже по сути сказочный мир). О многих пьесах, представленных в антологии, пройденных в классе музыкальной школы, сыгранных на концерте или экзамене, сохраняются светлые воспоминания. И хочется надеяться, что вопреки неизбежным трудностям, встающим на пути каждого, кто осваивает фортепиано, он испытает высокую радость от общения с чудесным миром музыки XX века.

Мотылёк

Живо, легко

С. Майкапар, Россия
(1867—1938)

The musical score is written for piano in 2/4 time, featuring a melody in the right hand and accompaniment in the left hand. The piece is marked "Живо, легко" (Allegretto, facile) and begins with a piano (*p*) dynamic. The score is divided into five systems, each with two staves. The first system includes a four-measure phrase with a four-measure rest in the right hand. The second system continues the melody and accompaniment. The third system is marked "poco cresc." and includes a four-measure phrase with a four-measure rest in the right hand, followed by a four-measure phrase with a four-measure rest in the right hand, and a four-measure phrase with a four-measure rest in the right hand. The fourth system is marked "dim." and includes a four-measure phrase with a four-measure rest in the right hand, followed by a four-measure phrase with a four-measure rest in the right hand, and a four-measure phrase with a four-measure rest in the right hand. The fifth system is marked "poco rit." and includes a four-measure phrase with a four-measure rest in the right hand, followed by a four-measure phrase with a four-measure rest in the right hand, and a four-measure phrase with a four-measure rest in the right hand. The piece concludes with a four-measure phrase marked "a tempo" and "pp" (pianissimo), followed by a four-measure phrase with a four-measure rest in the right hand, and a four-measure phrase with a four-measure rest in the right hand. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings.

Сарабанда

А. Гедике, Россия
(1877–1957)

Andante [Не спеша]

The musical score is written for piano and consists of five systems of two staves each. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The piece is marked 'Andante' with the instruction '[Не спеша]' (Not in a hurry). The dynamics range from piano (*p*) to mezzo-forte (*mf*), with a crescendo (*cresc.*) marking. Fingerings are indicated by numbers 1-5 above or below notes. The score concludes with a double bar line and a final piano (*p*) dynamic marking.

System 1: Treble clef starts with a piano (*p*) dynamic. Bass clef has a whole rest. Fingerings: 3, 4, 3, 1, 3, 2, 1, 2, 3, 5.

System 2: Treble clef has a crescendo (*cresc.*) marking. Bass clef has a mezzo-forte (*mf*) marking. Fingerings: 4, 1, 5, 3, 4, 1, 5, 2.

System 3: Treble clef has a piano (*p*) marking. Bass clef has a mezzo-forte (*mf*) marking. Fingerings: 5, 1, 3, 4.

System 4: Treble clef has a mezzo-forte (*mf*) marking. Bass clef has a mezzo-forte (*mf*) marking. Fingerings: 3, 2, 1, 2, 1, 3, 1, 4.

System 5: Treble clef has a piano (*p*) marking. Bass clef has a piano (*p*) marking. Fingerings: 3, 2, 1, 3, 2, 5, 4, 1.

Пьеса

Moderato [Умеренно]

А. Гедике

mf

f

5

Грустно

Andantino [Спокойно]

Г. Фрид, Россия
(р. 1915)

p

mf

p

pp

rit.

Лесные птицы

А. Руббах, Россия
(1896—?)

Allegretto [Подвижно]

The musical score is written for piano in 3/4 time, key of D major. It consists of five systems of music. The tempo is marked *Allegretto* [Подвижно]. The dynamics range from *p* (piano) to *pp* (pianissimo). The score includes various articulations such as *rit.* (ritardando) and *a tempo*. Fingerings and slurs are clearly marked throughout the piece.

System 1: Starts with a *p* dynamic. The right hand has a melodic line with slurs and fingerings (2, 3, 1, 3, 4, 2, 5, 1, 3). The left hand has a bass line with fingerings (2, 4, 1, 3, 1, 2, 1, 3).

System 2: Features a *mf* dynamic in the right hand and a *p* dynamic in the left hand. The right hand has a melodic line with slurs and fingerings (1, 5, 4, 2, 3, 1). The left hand has a bass line with fingerings (2, 4, 1, 5, 2, 5, 3, 3).

System 3: Includes a *rit.* marking in the right hand and a *pp* dynamic in the left hand. The right hand has a melodic line with slurs and fingerings (5, 3, 3, 1, 4, 2, 2, 3, 1, 3, 2, 4). The left hand has a bass line with fingerings (1, 3, 2, 2, 4, 1, 3).

System 4: Features a *mp* dynamic in the right hand and a *mp* dynamic in the left hand. The right hand has a melodic line with slurs and fingerings (2, 5, 4, 2, 1, 2, 2, 1). The left hand has a bass line with fingerings (1, 2, 2, 4, 1, 3, 1, 2).

System 5: Includes a *rit.* marking in the right hand and a *pp* dynamic in the left hand. The right hand has a melodic line with slurs and fingerings (5, 2, 2, 1, 2, 1, 5, 1, 4, 2). The left hand has a bass line with fingerings (3, 3, 2, 2).

Незабудка

В. Волков, Россия
(1904—1980)

Andantino [Подвижно]

p dolce

Ёжик

Д. Кабалевский, Россия
(1904—1987)

Неторопливо

mf

p *mf*

ЧИЖИК

Г. Гальнин, Россия
(1922—1966)

Подвижно, весело

Two systems of piano music for 'Чижик'. The first system is marked *f* and the second *p*. Both systems are in 2/4 time and feature a treble and bass clef. The music consists of eighth and sixteenth notes with various fingerings and articulations. The first system includes a dynamic marking *f* and the second *p*. The piece concludes with a fermata over the final note.

МЕДВЕДЬ

Moderato [Умеренно]

Г. Гальнин

Three systems of piano music for 'Медведь'. The piece is in 2/4 time and features a bass clef. The first system is marked *p* and *mf*, and includes a *simile* marking. The second system is marked *più p*. The third system is marked *rit.*. The music consists of eighth and sixteenth notes with various fingerings and articulations. The piece concludes with a fermata over the final note.

Зайчик

Скоро, легко

Г. Гальнин

First system of musical notation for 'Зайчик'. It consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. It contains a melody with eighth notes and slurs, starting with a dynamic marking of *f*. The lower staff is in bass clef and contains a bass line with eighth notes and slurs. Fingering numbers (2, 3, 4) are indicated above and below notes.

Second system of musical notation. The upper staff continues the melody with slurs and eighth notes. The lower staff continues the bass line. A dynamic marking of *p* appears in the lower staff. Fingering numbers (2, 3, 4, 1) are present.

Third system of musical notation. The upper staff features a melody with eighth notes and slurs. The lower staff has a bass line with chords and slurs. Fingering numbers (1, 3, 2, 4) are indicated.

Fourth system of musical notation. The upper staff continues the melody. The lower staff has a bass line with chords and slurs. A dynamic marking of *f* is present. Fingering numbers (3, 1, 2, 3, 4) are indicated.

Fifth system of musical notation. The upper staff continues the melody. The lower staff has a bass line with chords and slurs. Dynamic markings of *p* and *pp* are present. Fingering numbers (2, 1, 2, 3, 5, 1) are indicated.

Лягушки

Moderato [Умеренно]

С. Слонимский, Россия
(р. 1932)

3

p

cresc.

2

4 2 3

2 1

4 2 5 1

4 3 2 1

f

sub. p

sf

1 2 3 4

Кузнечик

Vivo, leggiero [Живо, легко]

С. Слонимский

2 3

p

1 3

4 3

p

f

p

f

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff begins with a *mf* dynamic and contains several measures with slurs and ties. The lower staff provides harmonic support with chords and single notes. The system concludes with a *p* dynamic marking.

Танец с поклонами

Ю. Литовко, Россия

Larghetto [Не слишком медленно]

The second system of the musical score is divided into three parts. The first part starts with a *mp* dynamic and includes fingerings such as 3, 4, 3, 1, 4, 1, 2, and 3, 4, 3. The second part features a *f* dynamic with slurs and fingerings like 4, 1, 5, 2, 1, 5, 2, 1, 4, 2, 3, 4, 2, 1, 3, 4, 2, 1. The third part returns to a *p* dynamic with fingerings 3, 4, 3, 1, 4, 3, 4, 3. The system ends with a *f* dynamic and fingerings 1, 5, 3, 4, 2, 4, 5.

Воробьишкам холодно

Ж. Металлиди, Россия
(р. 1934)

Allegro [Быстро]

The musical score is written for piano and treble clef. It consists of five systems of two staves each. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The tempo is marked 'Allegro [Быстро]'. The score includes various musical notations such as triplets, slurs, and dynamic markings.

System 1: Treble clef starts with a triplet of eighth notes (F#, G, A) and a quarter note (B). The piano part has a triplet of eighth notes (F#, G, A) and a quarter note (B). Dynamic marking: *mp*.

System 2: Treble clef continues with a slur over a quarter note (B) and an eighth note (A). The piano part has a slur over a quarter note (B) and an eighth note (A). Dynamic marking: *mf*.

System 3: Treble clef has a slur over a quarter note (B) and an eighth note (A). The piano part has a slur over a quarter note (B) and an eighth note (A). Dynamic marking: *p*.

System 4: Treble clef has a slur over a quarter note (B) and an eighth note (A). The piano part has a slur over a quarter note (B) and an eighth note (A). Dynamic marking: *sf*.

System 5: Treble clef has a slur over a quarter note (B) and an eighth note (A). The piano part has a slur over a quarter note (B) and an eighth note (A). Dynamic marking: *dim.* and *rit.*

Негритёнок грустит

Lento [Медленно]

Б. Тобис, Россия
(1946—1994)

The first system of the musical score for 'Негритёнок грустит' is in 2/4 time with a key signature of one sharp (F#). The tempo is Lento. The right hand features a melody with triplets and slurs, starting with a piano (*p*) dynamic. The left hand provides a simple harmonic accompaniment with chords and single notes.

The second system continues the piece. The right hand melody includes a five-note phrase and a triplet. The dynamic changes to forte (*f*) in the third measure. The left hand accompaniment remains consistent with the first system.

The third system concludes the piece. The right hand melody features a triplet and a final note. The dynamic returns to piano (*p*). The left hand accompaniment ends with a final chord.

Негритёнок улыбается

Allegro [Скоро]

Б. Тобис

The first system of the musical score for 'Негритёнок улыбается' is in 2/4 time with a key signature of one sharp (F#). The tempo is Allegro. The right hand melody is lively, starting with a mezzo-piano (*mp*) dynamic. The left hand accompaniment consists of a rhythmic pattern of eighth notes.

The second system continues the piece. The right hand melody features a triplet and a final note. The dynamic changes to forte (*f*) in the fifth measure. The left hand accompaniment remains consistent with the first system.

First system of musical notation, consisting of a treble clef staff and a bass clef staff. The treble staff contains a sequence of eighth and quarter notes with accents. The bass staff contains a sequence of quarter notes with fingerings 1 and 2 indicated.

Second system of musical notation, continuing from the first. It includes dynamic markings *p* (piano) and *f* (forte). The treble staff features a melodic line with slurs and accents. The bass staff continues with quarter notes and some rests.

Глубокий колодец

Я. Граубинь, Латвия
(1886—1961)

Lento [Медленно]

Third system of musical notation, starting with a piano (*p*) dynamic. It includes a 3/4 time signature and various fingerings (5, 1, 3, 4, 2, 3, 1). The bass staff has a melodic line with slurs and accents. The treble staff has a more rhythmic accompaniment.

Fourth system of musical notation, including dynamic markings *p* and *f*. It features a 3/4 time signature and various fingerings (5, 2, 3, 1, 4, 2, 4, 2, 1, 4, 1, 5, 1, 4, 1, 5). The bass staff has a melodic line with slurs and accents. The treble staff has a more rhythmic accompaniment.

Fifth system of musical notation, including dynamic markings *p* and *f*. It features a 3/4 time signature and various fingerings (3, 1, 4, 2, 3, 1, 2, 3, 1, 4, 1, 5). The bass staff has a melodic line with slurs and accents. The treble staff has a more rhythmic accompaniment.

Грустная песенка (хоровая)

Не спеша, певуче

Э. Эксанишвили, Грузия

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two flats and a 5/4 time signature. It features a melodic line with fingerings 5, 1, 2, 3, 2, 1, 5, 1, 2, 5, 1, 4, 3, 2, 1, 5, 1, 5. The lower staff is in bass clef with a key signature of two flats and a 5/4 time signature, featuring a bass line with fingerings 3, 2, 3. Dynamics include *p* and *mp*. The system concludes with a repeat sign.

The second system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two flats and a 5/4 time signature. It features a melodic line with fingerings 5, 4, 4, 2, 4. The lower staff is in bass clef with a key signature of two flats and a 5/4 time signature, featuring a bass line with fingerings 4, 5, 2. Dynamics include *cresc.*, *mf*, and *f*. The system concludes with a repeat sign.

The third system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two flats and a 5/4 time signature. It features a melodic line with fingerings 5, 2. The lower staff is in bass clef with a key signature of two flats and a 5/4 time signature, featuring a bass line with fingerings 1, 4, 3, 5, 3. Dynamics include *pp*. The system concludes with a repeat sign.

The fourth system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two flats and a 5/4 time signature. It features a melodic line with fingerings 2, 3, 4. The lower staff is in bass clef with a key signature of two flats and a 5/4 time signature, featuring a bass line with fingerings 2, 3, 4. Dynamics include *mp*. The system concludes with a repeat sign.

The fifth system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two flats and a 5/4 time signature. It features a melodic line with fingerings 5, 2. The lower staff is in bass clef with a key signature of two flats and a 5/4 time signature, featuring a bass line with fingerings 2, 5, 2, 5. Dynamics include *dim.*. The system concludes with a repeat sign.

В цирке

А. Стоянов, Болгария
(1890—1969)

Не слишком скоро

p

mf

cresc.

f

Fine
[Конец]

Da capo al Fine
[С начала до слова «Конец»]

Таинственный замок

В. Маркевичувна, Польша
(1909—1982)

Широко

p

Кукушка

Tranquillo [Спокойно]

Й. Черник, Чехия

The musical score for 'Кукушка' is written for piano in 2/4 time. It consists of three systems of music. The first system begins with a tempo marking of 'Tranquillo [Спокойно]' and a dynamic of 'mf'. The right hand features a melodic line with slurs and accents, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with fingerings 2, 3, 2, 1. The second system includes tempo changes to 'rit.' and 'a tempo', with a dynamic of 'mf' and a '5 marcato' marking in the left hand. The third system continues the piece with a dynamic of 'p' and various fingerings (3, 2, 4, 2, 5, 3) in both hands.

Кошечка

Lamentoso [Жалобно]

Й. Черник

The musical score for 'Кошечка' is written for piano in 4/8 time with a key signature of two sharps (D major). It consists of two systems of music. The first system starts with a tempo marking of 'Lamentoso [Жалобно]' and a dynamic of 'p ma espress.'. The right hand has a melodic line with slurs and accents, and the left hand has a rhythmic accompaniment with fingerings 1, 3, 2, 3, 2. The second system continues the piece with a dynamic of 'mf' and fingerings 3, 4, 3, 4 in both hands.

Мотылёк

Allegretto leggero [Подвижно, легко]

Й. Черник

mp

mf

rit. *a tempo*

mp

Fine
[Конец]

f

Da capo al Fine
[С начала до слова «Конец»]

Собачка

Adirato [Сердито] **Й. Черник**
poco accel.

poco accel. *più accel.*

poco accel. *più accel.*

Золотистый жучок

Moderato [Умеренно] **Й. Черник**

p

rit.

Fine
[Конец]

a tempo

più f

rit.

Da capo al Fine
[С начала до слова «Конец»]

Синкопы

Б. Барток, Венгрия
(1881—1945)

$\text{♩} = 96$

f

f

Венгерская народная песня

Умеренно

Б. Барток

f

p

f

p

f

Песня

Не спеша

Б. Барток

First system of the musical score. The right hand (treble clef) features a melodic line with a 4-measure phrase, a 3-measure phrase, and another 4-measure phrase. The left hand (bass clef) provides harmonic support with chords and a 3-measure phrase. The tempo marking is *P* *нежно*.

Second system of the musical score. The right hand continues with a 3-measure phrase, another 3-measure phrase, and a 2-measure phrase. The left hand has a 1-measure phrase and a 2-measure phrase.

Third system of the musical score. The right hand has a 3-measure phrase, a 2-measure phrase, a 3-measure phrase, and a 4-measure phrase. The left hand has a 1-measure phrase and a 3-measure phrase. The dynamic marking *mp* is present.

Fourth system of the musical score. The right hand has a 3-measure phrase, a 4-measure phrase, and a 3-measure phrase. The left hand has a 3-measure phrase.

Fifth system of the musical score. The right hand has a 3-measure phrase, a 2-measure phrase, a 3-measure phrase, and a 4-measure phrase. The left hand has a 3-measure phrase and a 1-measure phrase. The tempo marking is *piu P* *немного замедляя*. The system ends with a double bar line and a 3-2 fingering instruction.

Воздушный корабль

Andante [Спокойно]

З. Боррис, Германия
(1906—1987)

p

СЕМЬ ПЬЕС

из сборника «Шульверк»

1

К. Орф, Германия
(1895—1982)

$\text{♩} = 72$

mf

p

2

$\text{♩} = 104$
1
mf

4 3

p 2

4 3

3

$\text{♩} = 56$
ritato [свободно]
2 5
p
2 1

$\text{♩} = 56$
ritato [свободно]

p

5

$\text{♩} = 120$

p

f

Fine
[Конец]

Da capo al Fine
[С начала до слова «Конец»]

$\text{♩} = 72$

p *espressivo*

Fine
[Конец]

Da capo al Fine
[С начала до слова «Конец»]

7

$\text{♩} = 132$

np.p. *f*

f

f

1. 2.

Старинный танец

А. Буш, Великобритания
(1900–1995)

Allegretto [Подвижно]

The musical score is written for piano and bass. It consists of five systems of music. The first system begins with the tempo marking 'Allegretto [Подвижно]' and the dynamic 'p cantabile'. The second system includes 'più p' and 'mp'. The third system features 'più p' and 'mf'. The fourth system includes 'p' and 'mf'. The fifth system concludes with 'rall.', 'p', and 'più p'. The score includes various musical notations such as slurs, ties, and fingerings (e.g., 1, 2, 3, 4, 5).

В стране гномов

А. Роули, Великобритания
(1892—1958)

Allegro [Быстро]

The musical score is written for piano in 2/4 time. It consists of five systems of two staves each. The first system begins with a *pp* dynamic and includes a triplet of eighth notes in the right hand and a triplet of eighth notes in the left hand. The second system features a *p* dynamic in the right hand and a *mf* dynamic in the left hand, with various fingerings and accents. The third system returns to a *pp* dynamic in the right hand and a *p* dynamic in the left hand. The fourth system has a *mf* dynamic in the right hand and a *p* dynamic in the left hand. The fifth system continues with a *p* dynamic in the right hand and a *p* dynamic in the left hand. The score includes numerous fingerings, accents, and dynamic markings throughout.

Two systems of musical notation for piano. The first system consists of two staves. The right hand has a melodic line with a slur over the first two measures, a *pp* dynamic marking, and a triplet of eighth notes in the third measure. The left hand has a bass line with a slur over the first two measures. The second system also consists of two staves. The right hand has a melodic line with a slur over the first two measures, a *mf* dynamic marking, and a triplet of eighth notes in the third measure. The left hand has a bass line with a slur over the first two measures. The piece ends with a double bar line.

ДВЕ ПЬЕСЫ

1. Кукольный танец

Tempo di Valse [В темпе вальса]

А. Рюнгрок, Голландия

Three systems of musical notation for piano. The first system consists of two staves. The right hand has a melodic line with a slur over the first two measures, a *mf* dynamic marking, and a *p* dynamic marking at the end. The left hand has a bass line with a slur over the first two measures. The second system consists of two staves. The right hand has a melodic line with a slur over the first two measures, a *mf* dynamic marking, and a *p* dynamic marking at the end. The left hand has a bass line with a slur over the first two measures. The third system consists of two staves. The right hand has a melodic line with a slur over the first two measures, a *mf* dynamic marking, and a *p* dynamic marking at the end. The left hand has a bass line with a slur over the first two measures. The piece ends with a double bar line.

2. Горе куклы

31

Andante [Не спеша]

pp *mf* *pp* *mf*

Что сказала маленькая принцесса Тюльпанов...

Э. Сати, Франция
(1866—1925)

Lento cantabile [Очень медленно, певуче]

p legato *mf* *p*

КОЛЫБЕЛЬНАЯ маленькой арабской сестричке

Moderato [Умеренно]

А. Томази, Франция
(1901—1971)

The musical score for 'Cradle Song for a Little Arab Girl' is written for piano. It features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The tempo is marked 'Moderato [Умеренно]'. The piece begins with a piano (*p*) dynamic and a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The second system concludes with a piano-piano (*pp*) dynamic and a ritardando (*rit.*) marking. Fingerings and articulation marks are clearly indicated throughout the piece.

Жалобная песня маленького негра

Mouvement de Berceuse [В темпе колыбельной]

П. Морис, Франция
(1910—1967)

The musical score for 'Lament of a Little Negro' is written for piano. It features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The tempo is marked 'Mouvement de Berceuse [В темпе колыбельной]'. The piece begins with a piano (*p*) dynamic. The second system has a forte (*f*) dynamic. The third system includes a section marked 'en dehors [выделяя]' with a dynamic of mezzo-forte (*mf*). The piece ends with a piano-piano (*pp*) dynamic. Fingerings and articulation marks are clearly indicated throughout the piece.

Песня ветра

Ж. Кастерел, Франция
(р. 1926)

Modéré [Умеренно]

First system of musical notation. Treble clef, 2/4 time signature. The piece is marked *p* *doucement* (нежно). The right hand has a melodic line with fingerings 1, 2, 3, 4, 1, 4, 3, 2, 1, 1, 2. The left hand has a bass line with fingerings 2, 3, 4, 3, 2, 5, 2.

Second system of musical notation. Treble clef, 2/4 time signature. The right hand has a melodic line with fingerings 4, 2, 2, 3, 4, 3, 1, 2, 1. The left hand has a bass line with fingerings 2, 3, 4, 3, 2, 5, 2.

Third system of musical notation. Treble clef, 2/4 time signature. The right hand has a melodic line with fingerings 5, 1, 3, 1. The left hand has a bass line with fingerings 2, 3, 4, 3, 2, 5, 2.

Fourth system of musical notation. Treble clef, 2/4 time signature. The right hand has a melodic line with fingerings 1, 3, 4, 5. The left hand has a bass line with fingerings 2, 3, 4, 3, 2, 5, 2.

Fifth system of musical notation. Treble clef, 2/4 time signature. The piece concludes with a *rall.* marking. The right hand has a melodic line with fingerings 2, 3, 1, 2, 3, 1. The left hand has a bass line with fingerings 2, 2, 1, 5.

Наигрыш гобоя

Арабская мелодия

Lento rubato [Медленно и свободно]

Ж. Косма, Франция
(1905—1969)

Ну-ка, встряхнись!

Американская скрипичная мелодия

Живо и ритмично

Э. Сигмейстер, США
(1909—1991)

Юноша и девушка

Песня-сказка

Галантно, не спеша

Э. Сигмейстер

Musical score for 'Юноша и девушка' (Boy and Girl), a fairy tale song. The score is in 6/8 time and consists of two systems. The first system has a tempo marking 'Галантно, не спеша' and a composer credit 'Э. Сигмейстер'. The music is marked *p* (piano) and *mf* (mezzo-forte). The second system includes dynamic markings *dim.* (diminuendo) and *p*. The score features various fingering numbers (1-5) and articulation marks.

Джонни возвращается домой

Песня времен Гражданской войны

Tempo di marcia [В темпе марша]

Э. Сигмейстер

Musical score for 'Джонни возвращается домой' (Johnny is coming home), a song from the Civil War era. The score is in 6/8 time and consists of three systems. The tempo is marked 'Tempo di marcia [В темпе марша]'. The music is marked *f* (forte) and *ff* (fortissimo). The score includes dynamic markings *cresc.* (crescendo) and *sf* (sforzando). It features various fingering numbers and articulation marks.

Толстая, толстая водяная крыса

Уличная песня

Energico giocoso [Энергично, радостно]

Э. Сигмейстер

Musical score for 'Толстая, толстая водяная крыса' (Street Song) by Э. Сигмейстер. The piece is in 4/4 time, marked 'Energico giocoso' (Energetic and playful). The score consists of two systems of piano accompaniment. The first system includes a treble clef staff with a melody and a bass clef staff with chords and bass notes. The second system continues the accompaniment. Fingerings and dynamics like 'f' are indicated throughout.

Коломбина

Andantino dolce [Неторопливо, нежно]

Р. Кросс, США
(р. 1929)

Musical score for 'Коломбина' (Columbina) by Р. Кросс, США (1929). The piece is in 6/8 time, marked 'Andantino dolce' (Moderately slow and sweet). The score consists of three systems of piano accompaniment. The first system includes a treble clef staff with a melody and a bass clef staff with chords. The second system continues the melody and accompaniment. The third system concludes the piece with a 'Fine' marking and a 'Da capo al Fine' instruction. Dynamics like 'p legato' and 'pp' are indicated.

Da capo al Fine
[С начала до слова «Конец»]

Andante cantabile [Не спеша, певуче]

Р. Кросс

mf

Спящий котёнок

Santabile [Певуче]

Б. Берлин, Канада
(р. 1907)

p

p rit.

Пони «Звёздочка»

Andantino [Неторопливо]

Б. Берлин

mp

p

cresc.

rit.

a tempo

pp

m.s.

Марширующие поросята

Tempo di marcia [В темпе марша]

Б. Берлин

f

f

mp

mp p

pp mf p

ДВЕ ПЬЕСЫ из сборника «Джаз-Парнас»

1

М. Шмитц, Германия
(р. 1939)

$4 \tau = 6 \text{ s.} / 120$

mf

legato

1 3

2

$4 \tau = 6 \text{ s.} / 160$

mf-mp

legato

mf-f

1. 2.

Начинаем чувствовать

$\text{♩} = 176$ Л. Ивенс, США

p

Зимний блюз

Moderato [Умеренно] О. Питерсон, Канада
(р. 1925)

mp

МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

Начальный период — пожалуй, самый ответственный этап в фортепианном обучении: именно в первый год занятий ребенок получает основные навыки игры на инструменте. При этом в музыкальную школу поступают дети разные не только по своим способностям, но и по возрасту — а как известно, занятия с пятилетним ребенком проходят во многом по-иному, нежели с семилетним. Исходя из этого, в сборнике представлены пьесы очень разные по требованиям, предъявляемым к исполнителю.

Еще Шопен рекомендовал начинать фортепианные занятия с освоения игры *non legato* — такой прием позволяет лучше почувствовать опору руки на клавиши. Связная игра вводится постепенно, сначала лишь по 2-3 звука. Многие из произведений, включенных в настоящий сборник, строятся именно таким образом и адресованы самым маленьким. Важно, что подобные пьесы выдержаны в очень простом ритме и часто предполагают простейшую аппликатуру (пятиталцевые последования без смены позиций). Таковы, например, 2-я, 3-я и 5-я из Семи пьес К. Орфа. Кстати, подобное элементарное изложение делает их весьма подходящим материалом для чтения с листа в более старших классах. В этом смысле особенно выделяется 7-я пьеса, где партии обеих рук записаны на одном нотномосце.

Есть в сборнике и произведения достаточно сложные, подчас доступные лишь ученикам второго класса: например, «Сарабанда» А. Гедике, «Незабудка» В. Волкова или «В стране гномов» А. Роули — по-настоящему эффектная «концертная» пьеса, в которой ясно слышатся отголоски григговского стиля. Заметим, однако, что вопрос о «доступности» того или иного сочинения весьма индивидуален: то, что нелегко дается одному ученику, у другого может не вызвать особых затруднений.

Задавая пьесу своим питомцам, педагог руководствуется прежде всего двумя соображениями: с одной стороны, музыка должна заинтересовать ученика, разбудить его воображение, с другой — нельзя сбрасывать со счета и ее «полезности», способности развивать те или иные пианистические навыки. Впрочем, в каком порядке каждый преподаватель рассматривает оба эти критерия — дело сугубо индивидуальное.

Во вступительной статье уже говорилось о яркой образности — необходимом свойстве пьес для детей (заметим, кстати, что и во «взрослой» музыке это не менее важно). В настоящем сборнике особенно много программных пьес с элементами образности, своего рода «звуковых портретов» зверей, птиц, насекомых — «Мотылек» С. Майкапара, «Лесные птицы» А. Рубаха, «Ёжик» Д. Кабалева, пьесы Г. Галынина, И. Черника. Вопреки всеобщей урбанизации, детские души до сих пор остаются открыты для восприятия образов при-

роды, в том числе и в музыкальном искусстве. Что же касается пианистических приемов, необходимых для исполнения вышеперечисленных пьес, то тут подходят разнообразнейшие способы игры *non legato* и *staccato*.

Работа над связностью представляется особенно насущной задачей для многих пианистов (и не только начинающих) — ударная природа фортепиано требует специальных усилий для своего преодоления. Навыки *legato* малыши могут развивать, исполняя такие пьесы, как «Песня Б. Бартока, «Наигрыш гобоя» Ж. Косма, «Горе куклы» А. Рюйгрока, «Песня ветра» Ж. Кастереда или «Грустно» Г. Фрида.

Полифоническое слышание музыкальной ткани целесообразно воспитывать с первого года занятий — таковы особенности нашего инструмента. В настоящем сборнике представлены примеры самого простого двухголосия. Среди них — «Танец с поклонами» Ю. Литовко, «Жалобная песня маленького негра» П. Мориса. В некоторых пьесах встречаются и моменты трехголосного изложения, как, например, в «Сарабанде» А. Гедике.

В сборник включены своего рода «характеристические этюды» на те или иные виды техники (в меньшей степени — на традиционные гаммообразные пассажи и фигурации, для работы над которыми имеется множество всем известных этюдов К. Шитте, К. Черни и т. д.). Иное дело «крупная техника» — ей обычно уделяется недостаточно внимания. Для освоения скачков подойдет пьеса «В цирке» А. Стоянова; научиться играть аккорды помогут «Грустная песенка» Э. Эксанишвили и «Воздушный корабль» З. Борриса. Конечно, лиги в последней пьесе следует понимать не буквально, а как знак объединения аккордов во фразы. Своего рода этюд на педализацию представляет собой «Глубокий колодец» Я. Граубина — образец музыкального импрессионизма (миниатюрное подобие «Затонувшего собора» К. Дебюсси).

Разумеется, польза от разучивания каждой пьесы сборника не исчерпывается лишь решением какой-либо одной методической задачи. Благодаря фольклорному элементу, присутствующему во многих пьесах, дети не только учатся преодолевать ритмические трудности в пьесах Б. Бартока или Б. Тобиса, или играть аккорды приемом «от клавиатуры» («Толстая, толстая водяная крыса» Э. Сигмейстера), но и делают первые шаги в постижении культуры разных народов. Так, упомянутая «Грустная песенка» Э. Эксанишвили — повод познакомиться с грузинским хоровым пением, «Ну-ка, встрянь!» Э. Сигмейстера — с американским стилем «кантри». Пусть же через эти и другие маленькие пьесы перед детьми раскроется широкий мир. Ведь занятия музыкой — это в конечном счете постижение жизни во всей ее красоте и многообразии.

СОДЕРЖАНИЕ

<i>От издательства</i>	3
<i>С. Майкапар. Мотылёк</i>	5
<i>А. Гедике. Сарабанда</i>	6
<i>А. Гедике. Пьеса</i>	7
<i>Г. Фрид. Грустно</i>	7
<i>А. Руббах. Лесные птицы</i>	8
<i>В. Волков. Незабудка</i>	9
<i>Д. Кабалевский. Ёжик</i>	9
<i>Г. Галынин. Чижик</i>	10
<i>Г. Галынин. Медведь</i>	10
<i>Г. Галынин. Зайчик</i>	11
<i>С. Слонимский. Лягушки</i>	12
<i>С. Слонимский. Кузнечик</i>	12
<i>Ю. Литовко. Танец с поклонами</i>	13
<i>Ж. Металлиди. Воробьишкам холодно</i>	14
<i>Б. Тобис. Негритёнок грустит</i>	15
<i>Б. Тобис. Негритёнок улыбается</i>	15
<i>Я. Граубинь. Глубокий колодец</i>	16
<i>Э. Эксанишвили. Грустная песенка</i>	17
<i>А. Стоянов. В цирке</i>	18
<i>В. Маркевичувна. Таинственный замок</i>	18
<i>Й. Черник. Кукушка</i>	19
<i>Й. Черник. Кошечка</i>	19
<i>Й. Черник. Мотылёк</i>	20
<i>Й. Черник. Собачка</i>	21
<i>Й. Черник. Золотистый жучок</i>	21
<i>Б. Барток. Синкопы</i>	22
<i>Б. Барток. Венгерская народная песня</i>	22
<i>Б. Барток. Песня</i>	23
<i>З. Боррис. Воздушный корабль</i>	24
<i>К. Орф. СЕМЬ ПЬЕС</i>	
1.	24
2.	25
3.	25
4.	26
5.	26
6.	27
7.	27
<i>А. Буш. Старинный танец</i>	28
<i>А. Роули. В стране гномов</i>	29
<i>А. Рюигрок. ДВЕ ПЬЕСЫ</i>	
1. Кукольный танец	30
2. Горе куклы	31
<i>Э. Сати. Что сказала маленькая принцесса Тюльпанов...</i>	31
<i>А. Томази. Колыбельная маленькой арабской сестричке</i>	32
<i>П. Морис. Жалобная песня маленького негра</i>	32
<i>Ж. Кастеред. Песня ветра</i>	33
<i>Ж. Косма. Наигрыш гобоя</i>	34
<i>Э. Сигмейстер. Ну-ка, встряхнись!</i>	34
<i>Э. Сигмейстер. Юноша и девушка</i>	35
<i>Э. Сигмейстер. Джонни возвращается домой</i>	35
<i>Э. Сигмейстер. Толстая, толстая водяная крыса</i>	36
<i>Р. Кросс. Коломбина</i>	36
<i>Р. Кросс. Моя овечка</i>	37
<i>Б. Берлин. Спящий котёнок</i>	37
<i>Б. Берлин. Пони «Звёздочка»</i>	38
<i>Б. Берлин. Марширующие поросята</i>	38
<i>М. Шмитц. ДВЕ ПЬЕСЫ</i>	
1.	39
2.	39
<i>Л. Ивенс. Начинаем чувствовать</i>	40
<i>О. Питерсон. Зимний блюз</i>	40
<i>Методические рекомендации</i>	41